



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто семьдесят седьмая сессия

177 EX/2

Париж, 26 сентября 2007 г.
Оригинал: английский

Пункт 1 пересмотренной предварительной повестки дня

Доклад Президиума по вопросам, которые, как представляется, не требуют обсуждения

После изучения пересмотренной предварительной повестки дня 177-й сессии признано возможным определить нижеследующий пункт, как относящийся к вопросам, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Правил процедуры Исполнительного совета, как представляется, не требует обсуждения.

Однако, согласно той же статье, любой член Совета все же «может потребовать обсуждения любого из вопросов, по которым Президиум рекомендовал принять решение без обсуждения; в таком случае этот вопрос ставится на обсуждение Совета».

Пункт 59 пересмотренной предварительной повестки дня

Отношения с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и проект меморандума о взаимопонимании между ЮНЕСКО и этой региональной организацией (177 EX/59)

Предлагаемый проект решения

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/59,
2. **утверждает** проект меморандума о взаимопонимании, который приводится в Приложении II к вышеупомянутому документу;
3. **уполномочивает** Генерального директора подписать меморандум о взаимопонимании от имени ЮНЕСКО.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЕКТ

Меморандум о взаимопонимании

между

Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК)

и

Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

руководствуясь духом сотрудничества между государствами-членами, лежащего в основе создания и деятельности СААРК, а также ЮНЕСКО,

исходя из общности целей, задач и вопросов, которыми занимаются СААРК и ЮНЕСКО и которые направлены на развитие деятельности в областях компетенции ЮНЕСКО, в частности, образования, культуры, коммуникации и информации и науки,

учитывая необходимость укрепления сотрудничества между ЮНЕСКО и государствами – членами СААРК,

сознавая, что образование, культура, коммуникация и информация и наука играют ключевую роль в деле социально-экономического развития и культурного прогресса,

СААРК и ЮНЕСКО согласились подписать этот Меморандум о взаимопонимании, принимая во внимание:

- Хартию Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии,
- Устав ЮНЕСКО и ее Среднесрочную стратегию.

Тем самым СААРК и ЮНЕСКО соглашаются осуществлять по мере необходимости и возможности согласованным образом взаимное сотрудничество с целью оказания государствам-членам помощи в следующих областях:

1. достижение целей образования для всех, согласованных на Всемирном форуме по образованию в Дакаре в 2000 г.;
2. достижение связанных с образованием целей СААРК в области развития (ЦСР);
3. поощрение плюрализма с помощью образования путем содействия диалогу между цивилизациями;
4. содействие развитию естественно-научного и технологического образования, качественного образования и педагогической подготовки посредством расширенного использования ИКТ и дистанционного обучения;
5. сохранение культурного – материального и нематериального – наследия государств-членов; поощрение и охрана культурного разнообразия государств-членов, в особенности их культурного, природного и нематериального наследия, в том числе различных форм культурного самовыражения, путем поддержки плодотворного межкультурного и межрелигиозного диалога, в частности посредством (i) осуществления мероприятий по охране и сохранению культурного наследия; (ii) со-

действия соблюдению и осуществлению соответствующих нормативных документов ЮНЕСКО; (iii) укрепления инициатив по созданию потенциала в этих областях;

6. охрана их окружающей среды и экосистем;
7. создание потенциала, необходимого для дальнейшего развития образования, культуры, коммуникации и информации и науки в государствах-членах;
8. содействие техническому сотрудничеству, включая создание потенциала в областях образования, культуры, коммуникации и информации и науки;
9. содействие обеспечению свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации.

Для достижения вышеуказанных целей СААРК и ЮНЕСКО могут:

- (i) информировать друг друга о своих инициативах и планах в областях образования, культуры, коммуникации и информации и науки;
- (ii) обмениваться докладами, техническими публикациями и другой документацией, касающейся образования, культуры, коммуникации и информации и научной деятельности;
- (iii) содействовать проведению научных исследований, анализа и распространению информации по таким темам, как расширение технического сотрудничества и развитие людских ресурсов, включая программы во взаимно согласованных областях;
- (iv) разрабатывать взаимно согласованные проекты и программы взаимодействия.

Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу после его подписания Генеральным секретарем СААРК и Генеральным директором ЮНЕСКО.

Подпись.....

Коитиро Мацуура

Генеральный директор ЮНЕСКО

Дата

Подпись.....

Ченькяб Дорджи

Генеральный секретарь СААРК

Дата